

Turkish transcript:

A: Bize biraz kendinizi tanıtır mısınız? Ne iş yapıyorsunuz?

B: Ben 25 sene araştırma enstitüsünde, tarımla ilgili bir araştırma enstitüsünde çalıştıktan sonra çok yakın bir zamanda üniversiteye geçmiş bulunuyorum, birikimim buğday ıslahı konusunda, şimdi bu birikimi üniversitede değerlendirecek olmanın umuduyla üniversiteye geçmiş bulunmaktayım.

A: Buğday ıslahı genelde Anadolu'da, Türkiye üzerine mi uzmanlaşıyorsunuz?

B: Yok, buğday ıslahı sadece Türkiye üzerine uzmanlaşma olmuyor, öncelik Türkiye üzerinde olmakla birlikte yurtdışına da özellikle gelişmekte olan orta asya ülkelerini orta doğu ülkelerine yönelik programlarla tarafımızdan uluslararası kuruluşlarla birlikte yürütülüyor.

A: Peki Türkiye'de tarımla ilgili ne düşünüyorsunuz, nasıl, dünyadaki yeri, ne gibi çeşitler var, önemli mi?

B: Tarım Türkiye'de önemli bir sektör, ama son zamanlarda küreselleşme ile bağlantılı olarak Türkiye'de tarımın da çok destek gördüğü söylenemez. 1980'lerden bu yana gelen küreselleşme ya da neoliberalizm denilen olgular tarımın zayıflamasına, ve Türkiye'nin yeterliliğinin, tarımda yeterliliğinin azalmasına neden oldu. Ancak son zamanlarda ortaya çıkan küresel gıda krizi ile birlikte dünyada olduğu gibi Türkiye'de de tarımın yeniden hakettiği bir önemli noktaya doğru çekileceği düşünülmektedir .

English translation:

A: Can you introduce yourself to us? What do you do?

B: After having worked for 25 years at a research institute, at an agricultural research institute, very recently I have transferred to the university. My experience is in wheat improvement. Now in the hopes of realizing my experience at the university I have transferred to the university.

A: Are you an expert of wheat improvement generally in Anatolia, Turkey?

B: No, in wheat improvement you can not be an expert just on Turkey. First in Turkey but also abroad, programs directed toward developing middle eastern and central Asian countries are carried out by us in collaboration with international organizations.

A: Okay, what do you think about agriculture in Turkey? How is it; what is it's place in the world; what types of varieties are there; is it important?

B: Agriculture is an important sector in Turkey, but recently in relation to globalization, it cannot be said that agriculture in Turkey is getting subsidized enough. Notions of globalization and neoliberalism, which have been developing since 1980's, have resulted in the agricultural sector's losing importance. But, the recently emerging global food crisis as it affects the world is thought to move Turkey to a similar point, too.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated